

На основу члана 30. став 1. тачка 23. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 26/13 – пречишћен текст, 37/13, 11/14, 20/14, 28/14 и 5/17), Скупштина града Зрењанина, на седници одржаној дана _____ 2017. године, донела је

З А К Л Ј У Ч А К

1. УСВАЈА СЕ Извештај о раду Народног позоришта „Тоша Јовановић” Зрењанин за 2016. годину, у датом тексту, који је усвојио Управни одбор Народног позоришта „Тоша Јовановић” Зрењанин, на седници одржаној дана 14.03.2017 године, под бројем 257.

2. ЗАКЉУЧАК ДОСТАВИТИ:

- Народног позоришту „Тоша Јовановић” Зрењанин,
- Одељењу за друштвене делатности,
- Одељењу за финансије,
- Архиви.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
СКУПШТИНА ГРАДА
Број:
Дана:
ЗРЕЊАНИН

ПРЕДСЕДНИК
СКУПШТИНЕ ГРАДА
Оливер Митровић

НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ

"ТОША ЈОВАНОВИЋ"

Број: 257

Дана: 14.03.2017

Зрењанин

На основу члан 33 Статута Народног позоришта „Тоша Јовановић“ Зрењанин Управни одбор НП „Тоша Јовановић“, Зрењанин, на 9. седници одржаној дана 14.03. 2017 године донео је следећу:

ОДЛУКУ

УСВАЈА СЕ Извештај о раду НП”Тоша Јовановић“Зрењанин за 2016. годину

Председник Управног одбора
Ковачевић Горан





ГРАДСКА УПРАВА ГРАДА ЗРЕЊАНИНА
ОДЕЉЕЊЕ ЗА КУЛТУРУ И КУЛТУРНА УПРАВЕ

Примљено		14 MAR 2017		
Орган	Датум	Место	Потпис	Вредност

NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail:pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

Број: 255

Датум: 14.03.2017.

W-01-05-038-6220

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ НАРОДНОГ ПОЗОРИШТА „ТОША ЈОВАНОВИЋ“ ЗА 2016. ГОДИНУ

УВОД

Народно позориште „Тоша Јовановић“ из Зрењанина је градско, репертоарско позоришта које делује као професионално од 1946. године. Са Драмском и Луткарском сценом позориште ради у најстаријој позоришној сали у Србији из 1839. године у барокном стилу. Као једини театар у Средњобанатском округу, зрењанинско позориште задовољава културне потребе становништва и анимира нову публику. Зрењанинско позориште је један од оснивача значајних позоришних фестивала попут Фестивала професионалних позоришта Војводине, Сусрета професионалних позоришта лутака Србије и од свог настанка је активни творац позоришног и културног живота града. Позориште је добило име по Тоши Јовановићу, чувеном српском глумцу из XIX који је родом из овог града.

За Народно позориште „Тоша Јовановић“, 2016. година је веома значајна јер је у питању година јубилеја - прослављено је 70 година од оснивања, тачније 70 година професионалног рада Драмске сцене и 60 година професионалног рада Луткарске сцене. Иако број премијера осликава тешко економско стање културе, радило се о квалитетним представама које су учествовале на референтним домаћим фестивалима, а на неким фестивалима учествовали смо са представама урађеним претходне сезоне. Велики успех код критике, а посебно код публике и то оне млађе коју је било неопходно вратити у позориште постигли смо представом „Ромео и Јулија“ изведеном на годишњицу позоришта, 15. октобра 2016. године.

Између две сезоне, половином 2016. године дошло је до промене руководства позоришта.

Изузетно значајна ствар за Народно позориште „Тоша Јовановић“ јесте добијање средстава у укупном износу од 17 милиона динара за хидроизолаторске радове на зидовима сале и позорнице и реновирање феојеа на конкурс Министарства културе „Градови у фокусу“. Захваљујући пројекту инвестиционог одржавања позоришне зграде који је реализован средствима добијеним на конкурс НИС-а „Заједници заједно“ још 2013. године могли смо да конкуришемо код Министарства културе. Позориште је било незаменљив део градског пројекта са



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

којим је учествовао на конкурс „Градови у фокусу“. Зрењанин се 2016. године нашао међу 10 градова у којима је Министарство културе подржало инфраструктурне пројекте везане за развој и промоцију културе. Од поменутог Министарства Позориште је на конкурс за савремено стваралаштво добило и милион динара за продукцију представе „Ромео и Јулија“. Премијере представа „Човек је човек“, епизода 1 и 2 су такође реализоване уз помоћ средстава Министарства културе Републике Србије у износу од 550.000 динара које су добијене у 2015. години.

ПРОГРАМСКЕ АКТИВНОСТИ

Народно позориште „Тоша јовановић“ из Зрењанина, са Драмском и Луткарском сценом се последњих година налази у самом врху војвођанске, али и српске позоришне сцене.

Избор репертоара Народног позоришта „Тоша Јовановић“ у 2016. години био је условљен могућностима оснивача да реализује планирани буџет за ту годину, али и амбицијама Позоришта те његовом усеку да обезбеди милион динара на конкурс Министарства културе.

Зрењанинско позориште јесте једино позориште у граду и у средњем Банату и својом делатношћу задовољава потребе и едукује публику кроз класичне и модерне, домаће и стране драмске текстове. Представом „Ромео и Јулија“ анимирали смо младе људе, средњошколце да се врате позоришту.

У сарадњи са групом „Корак“ реализовали смо пројекат „Отворена врата позоришта“ уз помоћ Фондације „Траг“. У оквиру овог пројекта велики број средњошколаца је пратио рад на представама „Човек је човек“ и „Песма белог кита“ упознајући тако све аспекте рада позоришта и стварања једне представе. Пројекат је младима понудио увид у рад једног професионалног театра омогућајући им да дефинишу своје интересовање за позориште и да га развију. Расписан је и конкурс за драмски текст, два првонаграђена су објављена, а један текст је преточен у представу „Прча о фениксима“ која је на нашем репертоару. Пројектом „Отворена врата позоришта“ смо показали и доказали да је могућа, али имолико је корисна сарадња институције културе са невладиним сектором.

Драмска и Луткарска сцена су успеле да реализује само три премијере на Драмској сцени и две премијере на Луткарској.

На репертоару током 2016. години биле су и представе из претходних сезона које је одгледала нова зрењанинска публика али и публика широм Војводине. Наше представе гостовале су у Београду, Новом Саду, Кикинди, Суботици, Шапцу, Цељу...



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

ПРЕМИЈЕРЕ:

1. Бертолт Брехт **„ЧОВЕК ЈЕ ЧОВЕК“**, епизода 1 у режији Анђелке Николић 13. фебруара на Драмској сцени
2. Бертолт Брехт **„ЧОВЕК ЈЕ ЧОВЕК“**, епизода 2 у режији Анђелке Николић 20. фебруара на Драмској сцени
3. Вилијам Шекспир **„РОМЕО И ЈУЛИЈА“** у режији Николе Завишића на Драмској сцени 15. октобра
4. Мелвил/Курјачки/Антал **„ПЕСМА БЕЛОГ КИТА“** у режији Атиле Антала на Луткарској сцени, 15. марта
5. Милан Вукотић **„НОВОГОДИШЊА ЦАКА У ЦИРКУСУ МУСАКА“** у режији Олгице Трбојевић Костић, 18. децембра

ФЕСТИВАЛИ И НАГРАДЕ:

1. Дани комедије у Јагодини 23.03. - представа „ПРС'О“, награда „Никола Милић“ Јовану Торачком за најбољу епизодну улогу
 2. 66. фестивал професионалних позоришта Војводине у Сомбору 15.04. Учествовале представе „Човек је човек“ обе епизоде и „Плави Петар“. Награђени Иван Ђорђевић за најбољег младог глумца и Благовеста Василева за креацију лутака
 3. 19. Театар фест „Петар Кочић“ у Бања Луци 20.05. са представом „Чудовиште“
 4. „Штрих фест“ у Културном центру Чукарица 23.05. са представом „Имање и немање“; Јован Торачки добио награду „Милан Срдош“ као најбољи глумац.
 5. Фестивал у Бачкој Паланци 8. јула „Петровачке свечаности“, обе сцене учествовале, Луткарска са „Бајком о мајушку“, а Драмска са „Не мо'ш побећ' од недеље“
 6. Фестивал еколошког позоришта за децу у Бачкој Паланци - „Бајка о“
 7. Фестивал поводом 150 година словачког позоришта у Бачком Петровцу „Човек је човек“ обе епизоде 23.9.2016.
 8. Међународни фестивал позоришта за децу Бања Лука 2016. - „Песма белог кита“ 11.10.2016.
 9. Ревиија „Шекспиру у част“ Народног позоришта у Београду - „Ромео и Јулија“ на сцени „Раша Плаовић“ 26.11.2016.
 10. Трећи фестивал „Театар у тврђави“ 6.7.2016. „Човек је човек“ епизода 2
 11. Позоришна ревија „Театар на правом путу“ у Шапцу 10.10.2016. „Чудовиште“
 12. Дани Лазе Телечког, Кумане, 13.10.2016. „Слободне жене балканске“
-



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

13. Фестивал победника фестивала у Раковици 21.10.2016, „Прс'о“ - по оцени жирија публике најбоља представа, Саша Латиновић глумац вечери
14. „Не мо'ш побећ' од недеље“ у Врању 22.10. на манифестацији Борини дани,
15. 47. сусрет професионалних позоришта лутака Србије 30.11.2016. у Београду -
„Песма белог кита“, награда Атили Анталу за музику

ГОСТОВАЊА:

- „Она“ Театар промена Нови Сад, 20.01. и 15.03. Градско позориште Бечеј, Музеј Панчево, КЦ Панчево и Краљево
„Човек је човек“ епизода 1, 12.4. у БДП-у
„Слободне жене балканске“ КЦ Нови Бечеј 14.04. и 19.04. НП „Стерија“ Вршац
„Чудовиште“ НП Суботица 05.05.
„Прс'о“ НП Кикинда 11.06.
„Реалисти“ у Суботици 20.09. и 10.12. НП Кикинда
„Не мо'ш побећ' од недеље“ 3.12. у Цељу (Словенија)
„Кокошка“ у Кикинди 19.3.2016.
„Ромео и Јулија“ 19.11.2016. године у Српском народном позоришту

На нашој сцени организован је и велики број уметничких вечери и гостовања. Драмска сцена је одиграла укупно 124 представе које је видело 25.065 гледалаца. Од тога је 31 представа одиграна ван куће, на гостовањима и фестивалима пред 7.215 гледалаца. На нашој великој и камерној сцени је било чак 28 гостовања београдских, војвођанских позоришта, позоришта из Кикинде, Суботице, Сомбора, Вршца, Београда, ..., које је видело 4.505 гледалаца и 33 дргих програма аматерског позоришта „Мадач“ и независних продукција и програма различите врсте на великој и камерној сцени које је видело 5670 гледалаца. Луткарска сцена је одиграла укупно 115 представа које је видело 22.500 гледалаца. Од тога је 11 представа одиграно ван куће пред 2.240 гледалаца и то у Бечеју, Сомбору, Бачкој Паланци, Београду, Бања Луци (БиХ) ...

То значи да је нашој сцени изведено укупно 258 драмских, луткарских представа, представа гостујућих позоришта и других програма пред 48.285 гледалаца. На истој сцени рађене су пробе за 5 представа (у просеку, свака представа изискује бар 40 проба на сцени).

Циљ позоришта јесте да новим и репризним представама задовољи културне потребе становника града и округа и да анимира нову публику.

Конкретне иницијативе и активности позоришта јесу извођење репризног репертоара, извођење нових представа на обе сцене, организовање Фестивала. Репризним извођењем представа на матичној сцени, али и на сценама насељених



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

места у округу која имају услове позориште се укључило и у програм децентрализације културе.

Очекивани остварени резултат мери се у повећаном броју изведених представа и бројем гледалаца представа обе сцене, као и кроз учешће на разним фестивалима и освојене награде. Потврду квалитета свог рада позориште добија од публике, али је важно да се то деси од стране позоришне јавности на домаћим и иностраним фестивалима. Репертоарско планирање је условљено и очекиваним учешћем на значајним позоришним фестивалима за децу и одрасле. Само учешће на фестивалима ипак зависи од селектора.

Народно позориште „Тоша Јовановић“ је у 2016. години реализовало План на најбољи начин, у обиму колико су дозволиле финансијске могућности.

ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ ЗА 2016. ГОДИНУ

Економска класификација	О П И С	ПЛАН ЗА 2016. ГОДИНУ			ОСТВАРЕЊЕ ПЛАНА ЗА 2016. ГОДИНУ			РАЗЛИКА ПЛАНА И ОСТВАРЕЊА СРЕДСТАВА ИЗ БУЏЕТА	РАЗЛИКА ПЛАНА И ОСТВАРЕЊА СРЕДСТАВА ИЗ ОСТАЛИХ ИЗВОРА
		Средства из буџета града	Средства из сопствених и осталих извора	УКУПНО	Средства из буџета града	Средства из сопствених и осталих извора	УКУПНО		
	НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ "ТОША ЈОВАНОВИЋ"								
	РАСХОДИ:								
	ПА-Функционисање локалних установа културе								
411	Плате, додаци и накнаде запослених (зараде)	51.350.000,00	0,00	51.350.000,00	51.325.803,66	0,00	51.325.803,66	24.196,34	0,00
412	Социјални доприноси на терет послодавца	9.200.000,00	0,00	9.200.000,00	9.184.957,25	0,00	9.184.957,25	15.042,75	0,00
413	Накнаде у натури	336.000,00	0,00	336.000,00	335.168,16	0,00	335.168,16	831,84	0,00
414	Социјална давања запосленима	800.000,00	20.000,00	820.000,00	765.033,34	602,22	765.635,56	34.966,66	19.397,78
415	Накнаде трошкова за запослене - превоз на посао и са посла	2.182.000,00	0,00	2.182.000,00	2.181.762,26	0,00	2.181.762,26	237,74	0,00
416	Награде запосленима и остали посебни расходи	1.970.000,00	0,00	1.970.000,00	1.969.440,46	0,00	1.969.440,46	559,54	0,00
421	Стални трошкови	6.815.000,00	285.000,00	7.100.000,00	6.804.599,53	300.272,99	7.104.872,52	10.400,47	-15.272,99
422	Трошкови путовања	0,00	16.000,00	16.000,00	0,00	14.912,96	14.912,96	0,00	1.087,04
423	Услуге по уговору	1.760.000,00	300.000,00	2.060.000,00	1.862.282,04	272.192,77	2.134.474,81	-102.282,04	27.807,23
424	Специјализоване услуге	96.000,00	10.000,00	106.000,00	96.000,00	4.150,00	100.150,00	0,00	5.850,00
425	Текуће поправке и одржавање	925.000,00	104.000,00	1.029.000,00	925.000,00	106.500,08	1.031.500,08	0,00	-2.500,08
426	Материјал	590.000,00	180.000,00	770.000,00	573.212,47	187.683,13	760.895,60	16.787,53	-7.683,13
465	Остале дотације и трансфери	5.291.000,00	0,00	5.291.000,00	5.290.816,84	0,00	5.290.816,84	183,16	0,00
482	Порези, обавезне таксе и казне	252.000,00	40.000,00	292.000,00	251.703,00	19.130,00	270.833,00	297,00	20.870,00
483	Новчане казне и пенали по решењу судова	3.041.000,00	0,00	3.041.000,00	3.040.247,48	0,00	3.040.247,48	752,52	0,00
512	Машине и опрема	50.000,00	50.000,00	100.000,00	50.000,00	42.705,00	92.705,00	0,00	7.295,00
		84.658.000,00	1.005.000,00	85.663.000,00	84.656.026,49	948.149,15	85.604.175,64	1.973,51	56.850,85
	ПА-Подстицаји културном и уметничком стваралаштву								
421	Стални трошкови	0,00	250.000,00	250.000,00	0,00	231.750,00	231.750,00	0,00	18.250,00
422	Трошкови путовања	1.177.000,00	1.154.212,00	2.331.212,00	1.172.338,00	1.183.870,85	2.356.208,85	4.662,00	-29.658,85
423	Услуге по уговору	8.330.000,00	1.622.000,00	9.952.000,00	7.541.850,00	1.773.469,60	9.315.319,60	788.150,00	-151.469,60
424	Специјализоване услуге	515.000,00	450.000,00	965.000,00	512.943,00	432.200,00	945.143,00	2.057,00	17.800,00
426	Материјал	1.090.000,00	400.000,00	1.490.000,00	1.087.772,21	448.603,42	1.536.375,63	2.227,79	-48.603,42
		11.112.000,00	3.876.212,00	14.988.212,00	10.314.903,21	4.069.893,87	14.384.797,08	797.096,79	-193.681,87
	П-Рестаурација и конзервација најстарије позоришне сале								
511	Зграде и грађевински објекти	0,00	1.398.160,00	1.398.160,00	0,00	1.224.396,91	1.224.396,91	0,00	173.763,09
		0,00	1.398.160,00	1.398.160,00	0,00	1.224.396,91	1.224.396,91	0,00	173.763,09
	УКУПНО:	95.770.000,00	6.279.372,00	102.049.372,00	94.970.929,70	6.242.439,93	101.213.369,63	799.070,30	36.932,07

ПРИХОДИ:								
Приходи из буџета града	94.770.000,00	0,00	94.770.000,00	93.970.929,70	0,00	93.970.929,70		
Сопствени приходи буџетских корисника	0,00	4.351.000,00	4.351.000,00	0,00	4.171.087,99	4.171.087,99		
Донације од осталих нивоа власти	1.000.000,00	0,00	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00	1.000.000,00		
Дотације од невл.организација и појединаца	0,00	476.000,00	476.000,00	0,00	536.504,00	536.504,00		
Вишак прихода из ранијих година	0,00	54.212,00	54.212,00	0,00	310.451,03	310.451,03		
Пренета неутопшена средства из ранијих година	0,00	1.398.160,00	1.398.160,00	0,00	1.224.396,91	1.224.396,91		
УКУПНО:	95.770.000,00	4.827.000,00	102.049.372,00	94.970.929,70	6.242.439,93	101.213.369,63		

РЕЗУЛТАТ ПОСЛОВАЊА ЗА 2016. ГОД. (99.678.521.69-101.213.369,63) ДЕФИЦИТ: 1.534.847,94



В.Д. ДИРЕКТОР

Иван Француски



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

Како се из предње табеле види вишак расхода над приходима (дефицит) у 2016. години износи 1.534.847,94 динара. Дефицит је покривен из нераспоређеног вишка прихода из ранијих година. Наменска средства добијена од НИСа за израду пројектне документације за рестаурацију и конзервацију најстарије позоришне сале добијена су 2013. године. Израда пројектне документације, као и прибављање неопходних дозвола за реализацију пројекта трајало је до краја 2015. године, тако да је рачун пројектанту плаћен почетком 2016. године. Поменута средства књижена су на приход 2013.године када су и примљена, а како тада нису потрошена остала су на конту вишка прихода из ранијих година, одакле је покривен дефицит ове године. Поред тога, треба напоменути да је Позориште било у систему ПДВ-а до почетка 2013. године, када је изашло из система ПДВ-а. Обавеза плаћања ПДВ-а била је на фактурисану реализацију, тако да је Позориште платило ПДВ, и ако купац није платио своју обавезу према Позоришту. Евидентирање ПДВ-а је ишло преко класа 1 и 2, дакле није ишло на трошак, и ако је било одлива средстава са жиро рачуна, што значи да је износ тих средстава остао као вишак прихода. У 2016.години купац је судским путем измирио део своје обавезе, а расходи настали трошењем тог прилива средстава у износу 272.999,44 динара покривени су, такође, са конта вишка прихода из претходних година.

У 2016. години први пут је рађен програмски буџет, тако да су приходи и расходи подељени на две пословне активности Функционисање локалних установа културе и Подстицаји културном и уметничком стваралаштву и Пројекат „Рестаурација и конзервација најстарије позоришне сале“.

Укупни расходи у 2016. години износе 101.213.369,63 динара. Од тога је за ПА Функционисање локалних установа културе потрошено 85.604.175,64 динара и то из средстава буџета 84.656.026,49 динара, а из осталих прихода (сопствени приходи од продаје представа, донације и остали приходи) 948.149,15 динара.

ПА- Функционисање локалних установа културе

За расходе за запослене у 2016. години потрошено је укупно 65.762.767,35 динара и то:

Из буџета града за бруто плате (411) (нето + порез + доприноси на терет радника) потрошено је 51.325.803,66 динара; за доприносе на терет послодавца (412) 9.184.957,25 динара; за накнаде у натури (413) (месечне карте за долазак и повратак радника са посла и новогодишње пакетиће за децу радника) 335.168,16 динара; за социјална давања запосленима (414) (за исплату отпремнина за два запослена која су отишла у пензију и солидарне помоћи за случај смрти родитеља и за медицинско лечење запослених) 765.033,34 динара; за накнаде трошкова за запослене (415) (трошкови за долазак и повратак радника са посла исплаћени у готовини) 2.181.762,26 динара и то за градски,



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

приградски (села) и међуградски превоз (Нови Сад, Београд и Кикинда) и за јубиларне награде запосленима (416) који су право стекли у 2016. години, према важећим прописима, исплаћено је у бруто износу (са припадајућим порезом) 1.969.440,46 динара (3 за 10 година, 4 за 20 година, 1 за 30 година и 2 за 35 година рада).

Из сопствених прихода за расходе за запослене исплаћено је за социјална давања запосленима (414) 602.22 динара на име пореза за исплату помоћи у медицинском лечењу запосленог.

За сталне трошкове (421) у 2016. години издвојено је 7.104.872,52 динара и то:

Из буџета града 6.804.599,53 динара. Од тога за трошкове платног промета и банкарске услуге 134.696,34 динара; за електричну енергију и централно грејање 4.992.172,96 динара; за услуге водовода и канализације, за дератизацију, за услуге заштите имовине (чуварска служба) и за одвоз отпада 1.218.697,16 динара; за телефонске услуге, интернет и трошкове поште и доставе 240.184,35 динара; за трошкове осигурања имовине и запослених 181.633,72 динара и за закуп опреме за сценографију представе „Ромео и Јулија“ 37.215,00 динара.

Из сопствених прихода за сталне трошкове издвојено је 300.272,99 динара. Средствима на овој позицији финансирани су трошкови платног промета и банкарских услуга као и услуге комуникација (трошкови мобилних телефона, интернета и услуге поште и доставе (део)), као и део трошкова за осигурање од опште одговорности.

За трошкове путовања (422) у земљи сопствених прихода покривени су трошкови дневнице за службено путовање и такси превоза у време редовног рада, када је службени аутомобил био ангажован, а заказане обавезе су морале да се испоштују.

За услуге по уговору (423) за ПА-Функционисање локалних установа културе у 2016. години потрошено је укупно 2.134.474,81 динара.

Из буџета града потрошено је 1.862.282,04 динара и то: компјутерске услуге 81.920,00 динара, за котизацију за семинар 25.000,00 динара, за услуге штампања визит карти 1.591,00 динара, за правне услуге, услуге вештачења и финансијске услуге за судске спорове који су у току 200.768,04 динара, накнаде члановима Управног одбора 744.011,00 динара, за остале стручне услуге („Институту за безбедност“ за послове безбедности и здравља на раду и „Ватроинжењерингу“ за послове противпожарне заштите) 535.646,00 динара, за репрезентацију остале опште услуге 81.161,00 динара и за накнаду за стручну праксу једне глумице 192.185,00 динара.

Из сопствених прихода компјутерске услуге, услуге штампања, информисање јавности и правно заступање пред домаћим судовима 65.123,00 динара, за уговор о делу правника ангажованог за послове јавних набавки, пошто Позориште није имало запосленог правника 102.131,00 динар, за репрезентацију и поклоне 104.938,99 динара.



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За специјализоване услуге (424) за ПА Функционисање локалних установа културе у 2016. години потрошено је укупно 100.150,00 динара.

Из буџета града потрошено је 96.000,00 динара за трошкове чланарине Позоришта Заједници професионалних позоришта Војводине, која износи 8.000,00 динара месечно и

Из сопствених прихода 4.150,00 динара за здравствене прегледе.

За текуће поправке и одржавање (425) у 2016. години потрошено је укупно 1.031.500,08 динара.

Из буџета града потрошено је 925.000,00 динара и то за текуће поправке и одржавање зграде 735.966,00 динара и за текуће поправке и одржавање опреме 189.034,00 динара. У 2016. години се догодио пад гипсаног украса изнад сцене, па је коришћење сцене било привремено забрањено од стране инспекције, док се то не поправи и обезбеди од даљег обрушавања. Док је скела била постављена искоришћена је прилика да се поправи део крова између сцене и глумачких гардероба који је прокишњавао. Поред тога из буџета су плаћене услуге за поправку, односно појачање електричне инсталације на камерној сцени. Што се опреме тиче, из буџета су покривени трошкови одржавања и поправке возила (путничког аутомобила Дачија логан и камиона), поправке штампача и део трошкова за пуњење кетрица за штампаче, калкулатора, фотокопир апарата, као и издаци за редовне периодичне прегледе апарата за дојаву пожара, што је законска обавеза.

Из сопствених прихода за текуће поправке и одржавање потрошено је 106.500,08 динара и то део трошкова за поправку електричне инсталације на камерној сцени који су покривени из донације „Дунав осигурања“ (потребан материјал), део трошкова за поправку и одржавање возног парка, као и део трошкова за пуњење кетрица за штампаче.

За материјал (426) је за ПА- Функционисање локалних установа културе укупно у 2016. години потрошено 760.895,60 динара.

Из буџета града је потрошено 573.212,47 динара и то: за канцеларијски материјал, за стручну литературу за редовне потребе запослених (за трошкове претплате на стручну литературу за потребе рачуноводствене и правне службе за континуирано праћење позитивних законских прописа), за мазиво за возила, за материјал за одржавање хигијене и материјал за посебне намене као што су каблови, сијалице, батерије и сл.

Из сопствених прихода за материјал је потрошено 187.683,13 динара. Покривен је део трошкова за канцеларијски материјал; за трошкове горива и остали материјал за возила за превоз који није директно везан за представу; за алат (шрафилица) као и део трошкова за материјал за посебне намене (батерије, каблови, утикачи и сл.).



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

Остале текуће дотације по закону (465) из буџета града у износу 5.290.816,84 динара. На овој позицији се налазе средства која се уплаћују у буџет Републике Србије, која су обрачуната у складу са Законом о привременом уређивању основица за обрачун и исплату плата, односно зарада и других сталних примања код корисника јавних средстава, који се примењује на зараде за новембар 2014. године.

Порези, обавезне таксе и казне (482). Плаћање са ове позици је извршено у укупном износу 270.833,00 динара.

Из буџета града је плаћено 251.703,00 динара и то за регистрацију возила (путничко возило и камион), као и судске таксе, по налогу суда, за судске поступке који су у току.

Из сопствених прихода је са ове позиције плаћено 19.130,00 динара и то за судске таксе, када је плаћање било хитно због рока, као и републичке административне таксе.

Новчане казне и пенали по решењу судова (483) из буџета града у износу 3.040.247,48 динара. Ови трошкови се односе на исплату заосталих зарада, камате и судских трошкова по правоснажној судској пресуди за радника којег је Касациони суд вратио на посао.

Машине и опрема (512). За ове намене укупно је потрошено 92.705,00 динара.

Из буџета града је у износу 50.000,00 динара плаћен део трошкова за куповину професионалног плејера за репродукцију звука.

Из сопствених прихода је потрошено 42.705,00 динара и то као доплата за куповину поменутог плејера, купљен је један штампач и један мултифункционални апарат за скенирање и штампање летака, флајера и сл.

ПА- Подстицаји културном и уметничком стваралаштву

Укупни расходи за ову пословну активност износе 14.384.797,08 динара и то из средстава буџета 10.314.903,21 динара, а из осталих прихода (сопствени приходи од продаје представа и донације) 4.069.893,87 динара.

За сталне трошкове (421) из сопствених средстава потрошено је 231.750,00 динара и то закуп стамбеног простора за сараднике на представи „Човек је човек“ и „Ромео и Јулија“, које су постављене на драмској сцени и сараднике на представи „Песма плавог кита“ (Моби Дик), која је у 2016. години постављена на луткарској сцени.



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За трошкове путовања (422) за ову пословну активност потрошено је укупно 2.356.208,85 динара и то из буџета града 1.172.338,00 динара, а из сопствених прихода 1.183.870,85 динара.

Из буџета града потрошено је 1.172.338,00 динара и то за службена путовања у земљи 899.397,00 динара (153.005,00 за дневнице ансамблима и 746.392,00 за трошкове превоза) а за трошкове службеног путовања у иностранство 272.941,00 динара (55.941,00 за дневнице ансамблима и 217.000,00 за трошкове превоза). Из средстава буџета је плаћен део рачуна који се односи на превоз за учешће луткара на Фестивалу професионалних позоришта лутака Србије у Нишу 2015. године. Такође из средстава буџета финансиране су дневнице за службена путовања „Човек је човек“ (д.с.) у Београду, за учешће представа „Плави Петар“ (л.с.) и „Човек је човек“ (д.с) на Фестивалу професионалних позоришта Војводине у Сомбору и за учешће представе „Песма белог кита“ на републичком фестивалу професионалних позоришта лутака Србије, који је одржан у Београду. Поред тога из буџета је плаћен превоз за службена путовања у земљи у износу 746.392,00 динара док су дневнице исплаћене са сопственог рачуна. Што се службених путовања у иностранство тиче, из буџета је плаћен превоз за ансамбл представе „Песма белог кита“ лутка сцене за играње у Бања Луци (БиХ) и дневнице и превоз за ансамбл представе „Не мо'ш побећ' од недеље“ за гостовање драмске сцене у Цељу (Словенија).

Из сопствених прихода за трошкове службених путовања издвојено је 1.183.870,85 динара и то за службена путовања у земљи 917.288,75 (801.226,00 динара за дневнице ансамблима, 110.915,00 динара за трошкове превоза и 5.147,75 за остале трошкове) и за службено путовање у иностранство 266.582,10 (110.452,52 динара за дневнице ансамблима, 128.004,00 динара за трошкове превоза и 28.125,58 динара за остале трошкове). Дневнице ансамблима представа исплаћене су за следећа путовања: Луткарска сцена са представом „Трапави змај“ у Бечеју, „Бајка о мајушку“ у Бачкој Паланци, „Бајка о...“ у Бачкој Паланци, „Песма белог кита“ у Руми, „Песма белог кита“ у Београду (део дневница за технику). Драмска сцена: „Кокошка“ у Кикинди, „Она“ у Бечеју, „Човек је човек“ у Београду (део дневница за технику), „Човек је човек“ у Смедереву, Бачкој Паланци, „Прс'о“ у Јагодини, Кикинди и Раковици, „Реалисти“ у Суботици и Кикинди, „Чудовиште“ у Суботици и Шапцу, „Не мо'ш побећ' од недеље“ у Бачкој Паланци и Врању, „Ромео и Јулија“ у Новом Саду и Београду, „Слободне жене балканске“ у Вршцу и „Имање и немање“ у Београду. Из сопствених прихода за службена путовања у иностранство плаћене су дневнице и превоз за гостовање представе „Чудовиште“ у Бања Луци и за гостовање представе „Песма белог кита“ такође у Бања Луци дневнице ансамблу и део трошкова превоза. Поред наведеног из сопствених прихода финансиране су и дневнице за појединачна службена путовања за запослене који су упућивани на службени пут за обављање посла ван места боравка.



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За услуге по уговору (423) за ПА-Подстицаји културном и уметничком стваралаштву у 2016. години потрошено је укупно 9.315.319,60 динара.

Из буџета града потрошено је 7.541.850,00 динара. Треба напоменути да су у овом износу и наменска средства у износу од 900.000,00 динара добијена од Министарства Републике Србије за исплату дела хонорара сарадницима на представи „Ромео и Јулија“, која су добијена преко буџета града. За исплату ауторских хонорара за сараднике на представама чије су премијере изведене у претходном периоду (дуговања) потрошено је 3.232.286,00 динара. Треба напоменути да су сви хонорари дати у бруто износу (са припадајућим порезима и доприносима по позитивним законским прописима). Поред тога исплаћени су ауторски хонорари за нове представе на драмској сцени „Човек је човек“ и део хонорара за представу „Ромео и Јулија“. На луткарској сцени за нову представу „Песма белог кита“ део ауторских хонорара. Такође су на овој позицији књижени и ауторски хонорари за глумце које плаћамо месечно (паушално) за играње у представама на репертоару и за ангажовање у новим пројектима. Поред ауторских хонорара на овој позицији се налазе трошкови штампања пропагандног материјала за нове представе, али и за одржавање текућег репертоара (плакати, програми, флајери и сл., штампање улазница плаката за излоге на тргу), трошкови информисања јавности, медијске услуге, затим трошкови хемијског чишћења костима, услуге репрезентације за премијере и остале пригоде као што је прослава јубилеја 70 година од оснивања драмске сцене и 60 година професионалног рада луткарске сцене, као и репрезентација за ансамбле представа које су у 2016. години гостовале на нашој сцени. и поклони учесницима на пројектима приликом премијерног извођења представа и поклони поводом прославе јубилеја. На овој позицији се налазе и трошкови развођача публике, који су ангажовани преко студентске задруге.

Из сопствених прихода за услуге по уговору, за ову пословну активност, потрошено је 1.773.469,60 динара. За дуговање за хонораре из претходног периода 407.500,00 динара, део хонорара за представу „Човек је човек“ и део трошкова за репрезентацију за поменућу представу. Такође је из сопствених прихода плаћен део хонорара за представе „Песма белог кита“ и „Ромео и Јулија“ и део трошкова за репрезентацију. Медијске услуге за рекламирање делатности Позоришта, трошкове репрезентације за гостујуће позоришне ансамбле и поклони учесницима на пројектима приликом премијерног извођења представа и поклони поводом прославе јубилеја, за ауторске хонораре гостујућим глумцима и статистима у представама на репертоару, путни трошкови глумцима паушалцима, као и део ауторског хонорара за представу „Кућа бројева“ која је почела да се ради на луткарској сцени у 2016. години, а чија је премијера планирана у 2017. години. Део средстава за покриће трошкова на овој позицији обезбеђен је из донације компаније „Гомекс“ и њеног власника лично, што нам је много значило у условима лимитираних финансијских могућности оснивача.



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

За специјализоване услуге (424) за ПА Подстицаји културном и уметничком стваралаштву у 2016. години потрошено је укупно 945.143,00 динара и то из буџетских средстава 512.943,00 динара и из сопствених прихода 432.200,00 динара.

Из средстава буџета плаћени су тошкови за откуп представа: део трошкова за гостовање представе „Јулије Цезар“ сомборског позоришта, део трошкова за представу „Шине“, која је рађена у копродукцији са Српским народним позориштем и Театром промена из Новог Сада, откуп представе „Уби ме курје око“, која је одиграна 31.10.2016. када је одржана свечана академија Града. Поред тога, са ове позиције плаћени су трошкови снимања представа, трошкови за превоз гостију и критичара на премијере представа и део трошкова за смештај и исхрану гостију из Словеније, из Цеља. На овој позицији књижени су и трошкови чланарине Заједници професионалног позоришта Војводине, чији је један од оснивача наше Позориште и Аситежу – међународном удружењу луткарских позоришта. Такође су са ове позиције (специјализоване услуге) плаћени и лимарски радови за израду дела сценографије за представу „Ромео и Јулија“.

Из сопствених прихода плаћен је део трошкова за смештај и исхрану гостију из Словеније, такође је, из сопствених прихода, плаћен и део трошкова за гостовање представе „Јулије Цезар“ сомборског позоришта. Са ове позиције плаћен је и део трошкова за превоз критичара и других гостију на премијерне представе, као и откуп представе Битеф театра „Другови ја се не стидим своје комунистичке прошлости“ и представе „Забрањено воће“ Академије 27-Културне сцене из Београда.

За материјал (426) је за ПА- Подстицаји културном и уметничком стваралаштву укупно у 2016. години потрошено 1.536.375,63 динара и то из средстава буџета 1.087.772,21 динара и из сопствених прихода 448.603,42 динара.

Из средстава буџета највише средстава је потрошено за опремање представа (сценографија костими и шминка) које су рађене у 2016. години: „Човек је човек“, „Песма белог кита“ и „Ромео и Јулија“. Потребно је напоменути да су из Министарства културе Републике Србије добијена средства по конкурс за опремање представе „Ромео и Јулија“ у износу 100.000,00 динара. Део средстава је утрошен за исплату рачуна из претходне године. Поред тога плаћено је гориво за камион за превоз декора за учешће на Фестивалу професионалних позоришта Војводине, као и цветни аранжмани за различите пригоде.

Из сопствених прихода средства су потрошена за опремање представа када оснивач није био у могућности да правовремено реагује како би се процес рада несметано одвијао без застоја. Новогодишња представа „Новогодишња цака у циркусу Мусака“ је опремљена из сопствених прихода, као и представа „Кућа бројева“ која је почела да се ради у 2016. години и ако су средства за њу планирана у буџету за 2017. годину. Сопствени приходи коришћени су и за куповину потрошне реквизите која се користи за свако извођење представе. Осим тога гориво за возила из сопственог возног парка (камион



NARODNO POZORIŠTE »TOŠA JOVANOVIĆ«

Trg Slobode 7, 23000 Zrenjanin, Srbija

Tel: +381 (0)23 560141, 561135; e-mail: pozoriste.tosajovanovic@gmail.com

и путничко возило) за сва гостовања приликом којих су коришћена, поред изнајмљених возила за превоз глумачког ансамбла и осталих учесника у реализацији представа.

Пројекат – Рестаурација и конзервација најстарије позоришне сале (511) чији трошак у 2016. години износи 1.224.396,91 динар, плаћен је из средстава које је Позориште добило на конкурс „Заједници заједно“ од НИС-а“ 2013. године за израду пројектне документације. Средства у износу 1.400.000,00 динара су дозначена на рачун оснивача, а оснивач нам је, на основу Уговора о регулисању међусобних права и обавеза по основу доделе финансијских средстава везаних за реализацију пројекта из области спорта, културе, заштите животне средине, науке и социјалне заштите заведен у Градској управи под бројем: 020-2-261/13-II од 22.08.2013. године, поменута средства пренео. Поред тога што је у 2016. години плаћен пројекат фирми „Конинг“ из Новог Сада, из тих средстава је плаћен и пројекат за санацију оштећења насталог изнад сцене, због чега је дошло до пада гипсаног украса и због чега је употреба сцене привремено била забрањена.

Треба на крају напоменути да је крај 2016. године обележило и затварање рачуна сопствених прихода свим индиректним буџетским корисницима па и Позоришту, тако ће у наредном периоду сва средства за функционисање установе бити повлачена из средстава буџета кроз одобрене апропријације, а приходи од продаје представа и закупа биће уплаћивана у буџет на одговарајући рачун јавних прихода.



В. д. директор

Иван Француски